

NOXON

ROBOT MAS 3

SELF-PROPELLED ROBOT FOR STRETCH FILM WRAPPING

ROBOT AUTOMOTEUR POUR L'EMBALLAGE AVEC FILM ÉTIRABLE

SELBSTFAHRENDER ROBOTER FÜR DAS VERPACKEN MIT STRETCHFOLIE

ENG/FRA/DEU



www.noxon.it














**Smart, innovative,
all around**

***Intelligent, innovant,
polyvalent***

**Intelligent,
innovativ und vielseitig**

FOCUS POINTS

POINTS FORTS / FOCUS POINTS

<p>SUITABLE FOR / ADAPTÉ POUR / GEEIGNET FÜR</p> 	<p>PERFORMANCE / PERFORMANCES / LEISTUNG</p> 
<p>Products of any weight, shape or size / <i>Produits de tout poids, de toute forme et de toute taille /</i> Produkte jeglichen Gewichts, jeder Form und Größe</p>	<p>Easy to use control panels / <i>Tableaux de commande faciles à utiliser /</i> Einfach zu bedienende Bedientafeln</p> <p>X4 X5</p>
<p>FLEXIBILITY / FLEXIBILITÉ / FLEXIBILITÄT</p> 	<p>RELIABILITY / FIABILITÉ / ZUVERLÄSSIGKEIT</p> 
<p>It is easy to handle allowing the product to be wrapped without a fixed position / <i>Facilement manœuvrable, ce qui permet d'emballer le produit sans emplacement fixe /</i> Leicht zu manövrieren, sodass das Produkt ohne feste Station verpackt werden kann</p>	<p>Advanced electronics for axes control with digital displacement devices / <i>Électronique avancée pour le contrôle des axes avec des dispositifs de déplacement numériques /</i> Fortschrittliche Elektronik zur Achsensteuerung mit digitalen Verschiebevorrichtungen</p>
<p>INNOVATION / INNOVATION / INNOVATION</p> 	<p>PRODUCTIVITY / CADENCE / PRODUKTIVITÄT</p> 
<p>Intelligent machine connected to the future / <i>Machine intelligente connectée au futur /</i> Intelligente Maschine, verbunden mit der Zukunft</p> 	<p>More than 250 products with one full charge. Speed up to 80 m/min / <i>Plus de 250 produits avec une charge complète. Vitesse jusqu'à 80 m/min /</i> Mehr als 250 Produkte bei voller Beladung. Geschwindigkeit bis zu 80 m/min</p>
<p>EFFICIENCY / EFFICACITÉ / EFFIZIENZ</p> 	<p>CUSTOMIZABLE / PERSONNALISABLE / PERSONALISIERBARKEIT</p> 
<p>Less film consumption, motorized Pre-Stretch system, up to 400% / <i>Réduction de la consommation de film, système de pré-étirage motorisé jusqu'à 400 % /</i> Geringerer Folienverbrauch, motorisiertes Vordehnungssystem bis zu 400 %.</p>	<p>Wide range of options. Maintenance-free lithium-ion and sealed batteries available / <i>Large gamme d'options. Disponibilité de batteries au lithium et de batteries scellées sans maintenance /</i> Große Auswahl an Optionen. Verfügbarkeit von Lithium- und versiegelten Batterien ohne Wartungsbedarf</p>
<p>SAFETY / SÉCURITÉ / SICHERHEIT</p> 	<p>TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE</p> 
<p>CE compliance – engineered and produced in Italy according to European safety standards (bumper, light and beeper indicators) / <i>Conformité CE - conçu et fabriqué en Italie selon les normes de sécurité européennes (freins, indicateurs lumineux et acoustiques) /</i> CE-Konformität – entwickelt und hergestellt in Italien gemäß europäischen Sicherheitsstandards (Stoßstangen, Licht- und akustische Indikatoren)</p>	<p>Real film tension independent from pre-stretch thanks to closed loop control system with load cell / <i>Tension réelle du film indépendante du pré-étirage grâce au système de contrôle en boucle fermée avec cellule de charge /</i> Reale Folienspannung unabhängig von der Vordehnung dank geschlossenem Steuersystem mit Wägezelle</p>

ROBOT MAS 3



X4 CONTROL PANEL

TABLEAU DE COMMANDE X4 / BEDIENTAFEL X4



CONTROL PANEL
TABLEAU DE COMMANDE
BEDIENTAFEL



3.5" colour display + JOG to select programmes /
*Afficheur couleur de 3,5" + système JOG (par impulsions)
pour la sélection des programmes /*
3,5"-Farbdisplay + JOG zur Auswahl der Programme

10 winding programmes /
10 programmes de banderolage /
10 Wicklungsprogramme

Possibility of film pull modification during the winding cycle /
Possibilité de modifier l'étirement du film pendant le cycle de banderolage /
Möglichkeit der Änderung der Folienspannung während
eines Wickelzyklus

WRAPPING CYCLES CYCLES DE BANDEROLAGE WICKELZYKLEN	DIFFERENT LEVEL USERS DIFFÉRENTS NIVEAUX D'UTILISATEURS VERSCHIEDENE BENUTZER-EBENEN
<p>UPWARD-DOWNWARD CYCLE CYCLE MONTÉE-DESCENTE HEBE-/SENKZYKLUS</p> <p>ONLY UPWARD CYCLE CYCLE MONTÉE UNIQUEMENT NUR HEBEZYKLUS</p> <p>TOP-SHEET CYCLE CYCLE MARGEUR BLATTEINLEGEZYKLUS</p> <p>HOME</p> <p>LAYERS CYCLE CYCLE DE MISE EN PLACE SCHICHTUNGSZY- KLUS</p> <p>RECIPE 1</p>	<p>WORKER BEG.</p> <p>WORKER EXP.</p> <p>MANAGER</p> <p>TECHNICIAN</p>



N connect is a system for the supervision, control, processing and storage of real-time data from installed machines.

N connect est un système de supervision, de contrôle, de traitement et de stockage en temps réel des données provenant des machines installées.

N connect ist ein System zur Überwachung, Kontrolle, Ausarbeitung und Archivierung der von den installierten Maschinen stammenden Daten in Echtzeit.

X5 CONTROL PANEL

X5 TABLEAU DE COMMANDE / BEDIENTAFEL X5



CONTROL PANEL
TABLEAU DE COMMANDE
BEDIENTAFEL



7" touch screen colour display / Afficheur couleur à écran tactile de 7" /
Farbiges 7-Zoll-Touchscreen-Display

New design and user experience (UX) /
Nouveau design et nouvelle expérience utilisateur (UX) /
Neues Design und Benutzererlebnis (UX)

16 winding programmes and 8 pre-set applications /
16 programmes de banderolage et 8 applications prédéfinies /
16 voreingestellte Wicklungsprogramme und 8 voreingestellte
Anwendungen

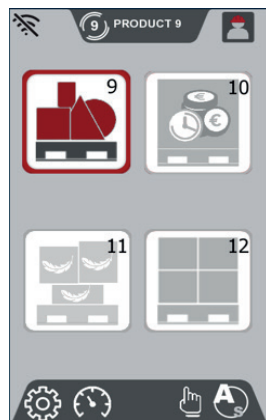
Maximum customisation of wrapping parameters /
Personnalisation maximale des paramètres de banderolage /
Maximale Personalisierungsmöglichkeit der Wickelparameter

APPLICATION MENU MENU APPLICATIONS ANWENDUNGSMENÜ

Taylored settings for most common wrapping needs

Paramètres personnalisés pour les exigences de conditionnement les plus courantes

Auf die gängigsten Verpackungsanforderungen zugeschnittene Einstellungen



SETTING MENU MENU DE CONFIGURATION KONFIGURATIONSMENÜ

Total control of the machine through graphic icons

Contrôle total de la machine par le biais d'icônes graphiques

Vollständige Steuerung der Maschine über grafische Symbole



Nconnect allows you to:

- Cost savings through productivity optimisation and preventive maintenance
- Monitoring performance and machine utilisation data
- Check the condition of the machine to be ready to quickly identify any problems

N connect permet de:

- Réaliser des économies en optimisant la cadence et la maintenance préventive
- Surveiller les performances et les données statistiques d'utilisation de la machine
- Vérifier l'état de la machine afin d'identifier rapidement tout problème
- Conformité à l'industrie 4.0

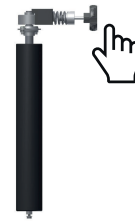
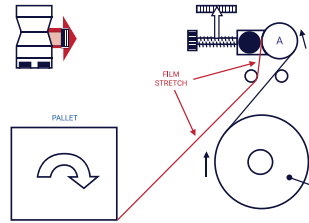
N connect bringt folgende Vorteile:-

- Einsparung bei den Kosten dank der Optimierung der Produktionsleistung und der vorbeugenden Wartung
- Überwachung der Leistung und der statistischen Daten zur Maschinenverwendung
- Kontrolle des Maschinenzustands, um eventuelle Probleme gegebenenfalls schnell zu erkennen
- Konformität Industrie 4.0

CARRIAGES & LAYOUT / CHARIOTS ET AGENCEMENT / SCHLITTEN & LAYOUT

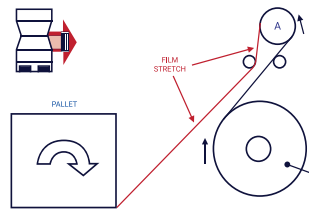
CARRIAGES / CHARIOTS / SCHLITTEN

**CARRIAGE 302
MECHANICAL BRAKE**
CHARIOT 302
AVEC FREIN MÉCANIQUE
SCHLITTEN 302
MECHANISCHE BREMSE



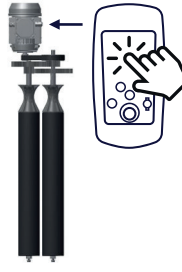
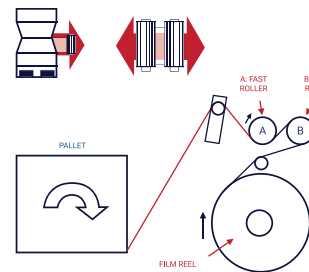
Mechanical tension control
Contrôle de la tension mécanique
Mechanische Spannungsregelung

**CARRIAGE 310
ELECTROMAGNETIC
BRAKE**
CHARIOT 310
FREIN ÉLECTROMAG-
NÉTIQUE
SCHLITTEN 310 ELEKTRO-
MAGNETISCHE BREMSE



Electronic tension control
Contrôle de la tension électrique
Elektronische Spannungsregelung

**CARRIAGE 312
FIXED PRE-STRETCH**
CHARIOT 312
PRÉ-ÉTIRAGE FIXE
SCHLITTEN 312
FIXE VORDEHNUNG

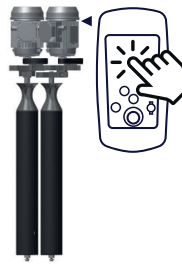
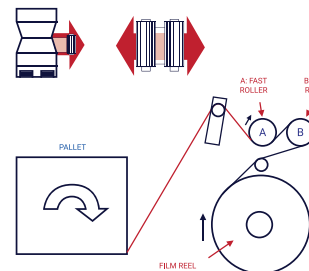


Motorized pre-stretch system with one motor (250% fixed pre-stretch) and independent tension control

Système de pré-étirage motorisé à un moteur (pré-étirage fixe à 250 %) et contrôle de la tension indépendant

Motorisiertes Vordehnungssystem mit einem Motor (Vordehnung auf 250 % fixiert) und unabhängiger Spannungsregelung

**CARRIAGE 314
VARIABLE PRE-STRETCH**
CHARIOT 314
PRÉ-ÉTIRAGE VARIABLE
SCHLITTEN 314
VARIABLE
VORDEHNUNG



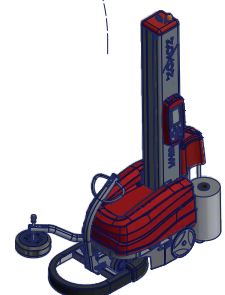
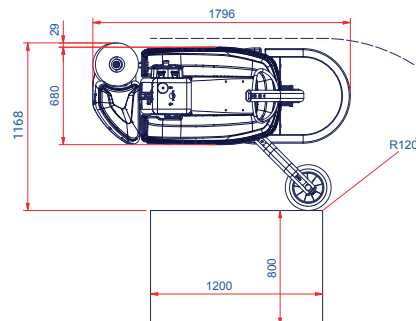
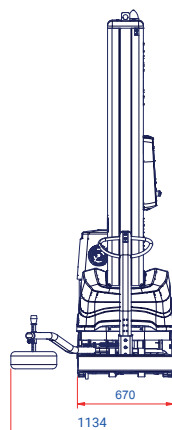
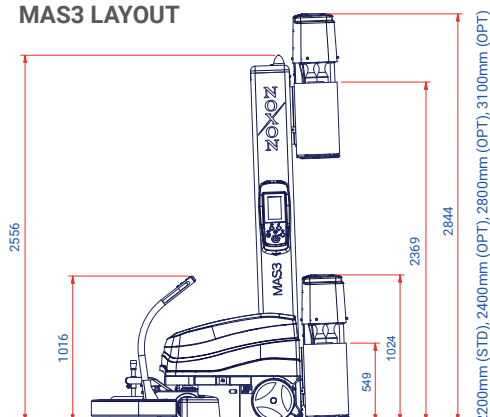
Motorized pre-stretch system with two independent motors (variable pre-stretch from 0% to 400%)

Système de pré-étirage motorisé à deux moteurs indépendants (pré-étirage variable de 0 % à 400 %)









Motorisiertes Vordehnungssystem mit zwei unabhängigen Motoren (variable Vordehnung von 0 % bis 400 %)

LAYOUT

MAS3 LAYOUT



MAIN OPTIONS / OPTIONS PRINCIPALES / WICHTIGSTE OPTIONEN

	AUTOMATIC FILM CUTTING DEVICE DISPOSITIF DE COUPE AUTOMATIQUE DU FILM AUTOMATISCHE FOLIENSCHNEIDEVORRICHTUNG		ROPING DEVICE DISPOSITIF DE NERVURAGE RILLWERKZEUG
	COLD KIT (UP TO -5°) KIT FROID (JUSQU'À -5°) KÄLTE-KIT (BIS ZU -5 °C)		PHOTOCELL FOR DARK PRODUCTS CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE DE LECTURE DES PRODUITS NOIRS / FOTOZELLE ZUM ERFASSEN SCHWARZER PRODUKTE
	DOUBLE GUIDING UNIT WITH OPPOSED WHEELS DOUBLE PALPEUR AVEC ROUES OPPOSÉES ZWEIFACHER TASTER MIT GEGENLÄUFIGEN RÄDERN		SEALED MAINTENANCE-FREE LITHIUM BATTERY BATTERIE AU LITHIUM SCELLÉE SANS MAINTENANCE VERSIEGELTE LITHIUM-BATTERIE OHNE WARTUNGSBEDARF
	BLUE LIGHT TO SIGNAL THE MACHINE IN MOTION LUMIÈRE BLEUE INDICATRICE DE MACHINE EN MOUVEMENT BLAUES LICHT ANZEIGE EINER FAHRENDEN MASCHINE		ANTI STAIN WHEELS ROUES ANTI-TACHES ANTI-FLECKEN-RÄDER

TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN						
MACHINE / MACHINE / MASCHINE	MAS 3 X4			MAS 3 X5		
	MAS 302	MAS 310	MAS 312	MAS 310	MAS 312	MAS 314
Batteries / Batteries / Batterien	N 2 12V 110Ah Pb					
Rotation speed / Vitesse rotation machine / Drehzahl der Maschine	35÷ 80 m/min					
Carriage up-down speed / Vitesse montée-descente chariot / Hebe- Senkgeschwindigkeit des Schlittens	1,5÷ 5 m/min			5 m/min		
Overlap / Superposition / Überlappung	N/A			5÷99 cm/giro		
Power supply / Alimentation / Versorgung	100-240 V /1Ph 50/60 Hz					
Installed power / Puissance installée / Installierte Leistung	0.8 kW					
Carriage type / Type de chariot / Schlittentyp	Mechanical brake / Embrayage mécanique / Mechanische Kupplung	Electromagnetic brake / Frein électromagnétique / Elektromagnetische Bremse	Power pre-stretch motorized / Pré-étirage fixe à un moteur / Fixe Vordehnung mit einem Motor	Electromagnetic brake / Frein électromagnétique / Elektromagnetische Bremse	Power pre-stretch motorized / Pré-étirage fixe à un moteur / Fixe Vordehnung mit einem Motor	Variable prestretch with 2 motors / Pré-étirage variable à 2 moteurs / Variable Vordehnung mit 2 Motoren
Film stretch / Étirement film / Folienspannung	Manual adjustment / Réglage manuel / Manuelle Regulierung	Adjustable from panel / Réglage depuis tableau de commande / Über Bedientafel regulierbar				
Pre-stretch / Pré-étirage / Vordehnung	N/A	N/A	250% (std) 150% / 200% / 300% (opt)	N/A	250% (std) 150% / 200% / 300% (opt)	0-400%
Min product dimensions / Dimensions minimales produit / Min. Produktabmessungen	LxWxH 600x600x500 mm					
Max product dimensions / Dimensions maximales produit / Max. Produktabmessungen	LxWxH 600x600x 2200mm (STD), 2400mm (OPT), 2800mm (OPT), 3100mm (OPT)					
Minimum load weight / Poids minimum de la charge/ Min. Ladegewicht	45 kg					
FILM FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DU FILM / EIGENSCHAFTEN DER FOLIEN						
Reel dimensions / Dimensions bobine / Abmessungen der Spule	ØxH 300x500					
Internal reel diameter / Diamètre intérieur / Innendurchmesser	76 mm					
Film thickness / Épaisseur film / Folienstärke	17÷35 µm					
Max reel weight / Poids maximum bobine / Max. Spulengewicht	20 kg					

ROBOT MAS 3

SELF-PROPELLED ROBOT FOR STRETCH FILM WRAPPING

The **Robot Mas 3** is the symbol of pallet wrapping machines par excellence: ease of use, working flexibility and high productivity make it an ideal product for **stabilising light, irregular and variously sized loads**. Renewed in design and graphical interface, thanks to the **X4** and **X5 control panels**, you will be able to program all machine cycles and monitor the robot's performance, thanks to the **N Connect system** that monitors, processes and archives data in real time.

ROBOT AUTOMOTEUR POUR L'EMBALLAGE AVEC FILM ÉTIRABLE

Le **Robot MAS 3** est le symbole des banderoleuses de palettes par excellence : sa facilité d'utilisation, sa flexibilité de travail et sa cadence élevée en font un produit idéal pour stabiliser des **charges légères et irrégulières de différentes tailles**.

Renouvelé dans son design et son interface graphique, grâce aux **tableaux de commande X4** et **X5**, vous pourrez programmer au mieux tous les cycles de la machine et contrôler les performances du robot, à l'aide du **système N Connect** qui supervise, traite et archive les données en temps réel.

SELBSTFAHRENDER ROBOTER FÜR DAS VERPACKEN MIT STRETCHFOLIE

Der **Roboter MAS 3** ist das Symbolprodukt unter den Palettenwicklern schlechthin: Dank der Benutzerfreundlichkeit, Einsatzvielseitigkeit und einer guten Produktionsleistung ist er das ideale Produkt zum **Stabilisieren von leichten, unregelmäßigen Ladungen unterschiedlicher Abmessungen**.

Im neuen Design und einer überarbeiteten grafischen Schnittstelle – dank der **Bedientafeln X4** und **X5** haben Sie basierend auf dem **System N Connect** die Möglichkeit, alle Maschinenzyklen optimal zu programmieren und die Leistung des Roboters zu überwachen.

NOXON

NOXON

Strada Molino Magi, 66
47892 Gualdicciolo
Repubblica di San Marino
Tel. +378 0549 941426
Fax +378 0549 977419
info@noxon.it
www.noxon.it

THE CONTENTS OF THESE CATALOGS HAVE BEEN VERIFIED BEFORE THE PRESS. NOXON RESERVES THE RIGHT TO MODIFY IN EVERY MOMENT THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PRODUCTS AND ACCESSORIES ILLUSTRATED IN THE PRESENT DOCUMENT / LE CONTENU DE CE CATALOGUE A ÉTÉ SOUMIS AU CONTRÔLE AVANT L'IMPRESSION. NOXON SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER À TOUT MOMENT LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES PRODUITS ET DES ACCESSOIRES DÉCRITS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT / DIE INHALTE DIESES KATALOGS WURDEN ZU DRUCKBEGINN GEPRÜFT. NOXON BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DIE TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN DER IM VORLIEGENDEN DOKUMENT ERLÄUTERNDEN PRODUKTE UND ZUBEHÖRE IN JEDEM MOMENT ZU ÄNDERN.